

Splošni pogoji prodaje in uporabe Povezljive navigacije in Storitve opozarjanja in Izjava o varstvu osebnih podatkov

1. Namen

V pričujočih splošnih pogojih prodaje in uporabe so opredeljeni pogoji in postopki za:

- prijavo (prva sklenitev naročnine in obnovev) in upravljanje storitev povezljive navigacije ("Povezljiva navigacija") in/ali,
- prijavo (prva sklenitev naročnine in obnovev) in upravljanje storitve za posredovanje podatkov o hitrostnih radarjih/nevarnih odsekih ("Storitve opozarjanja"), ki je odvisna od obsega in razpoložljivosti v državi (za podrobnosti preglejte odstavke 4.2.2 v nadaljevanju),

vsaka od teh storitev ima posebno ime glede na znamko kupljenega vozila, kot je opredeljeno v Prilogi 1.B.1, vendar so v nadaljnjem besedilu teh splošnih pogojih individualno in skupno poimenovane "Storitve" (kadar je to primerno). Storitve zagotavlja Proizvajalec (kot je opredeljeno v odstavku 2 v nadaljevanju) in so namenjene uporabi v kupljenem vozilu, pod pogojem, da gre za eno izmed vozil, ki ga ponujajo znamke Proizvajalca s seznama v Prilogi 1.B.1.

Pričujoči splošni pogoji uporabe se nanašajo na Storitve ne glede na to, ali je bila naročnina nanje sklenjena ločeno ali v paketu ali kot opcijaska Storitve (vključno z obnovitvijo) upoštevajoč razlike, ki so odvisne od Storitve.

Ko se oseba naroči na Storitve, se med Proizvajalcem in to osebo ("**Stranka**" ali "**Vi**", kot je opredeljeno v odstavku 3.1 v nadaljevanju) sklene pogodba, ki je sestavljena iz:

- pričujočih splošnih pogojev prodaje in uporabe, vključno s Prilogama 1.A in 1.B in, kadar je to primerno,
- obrazca za sklenitev naročnine, kateremu so priloženi ti splošni pogoji prodaje in uporabe ali ki so navedeni na spletnem mestu Citroën Services Store, ki je na voljo za znamko vozila, ki je na voljo v Prilogi 1.B.2 ("**Citroën Services Store**") in
- izjave o varstvu osebnih podatkov, ki je na voljo v Prilogi 2,

(v nadaljnjem besedilu "**Pogodba**").

Na obrazcu za sklenitev naročnine je navedeno, ali je Stranka sklenila ali obnovila naročnino samo za Povezljivo navigacijo ali Povezljivo navigacijo in Storitve opozarjanja ali jo je sklenila skupaj s Povezljivo navigacijo v paketu ali Storitvami opozarjanja, ki so na voljo kot dodatna opcija.

Priporočamo, da pred uporabo Storitve skrbno preberete veljavne splošne pogoje uporabe, ki so del te Pogodbe, vključno z našo Izjavo o varstvu osebnih podatkov. Če se poslužujete storitev tretje osebe, potrjujete, da se veljavne pogoje storitev, ki jih ponuja ta tretja oseba, smatra za zavezujoč sporazum izključno med vami in to tretjo osebo in ne tudi med vami in Proizvajalcem ter da smo med vami in to tretjo osebo izključno v vlogi posrednika. Ne prevzemamo odgovornosti za pogoje storitev, ki jih ponuja ta tretja oseba, kar vključuje tudi ponudnika brezžičnih storitev, in nimamo nobenih obveznosti ali dolžnosti iz teh pogojev storitev.

2. Družba, ki zagotavlja Storitve

Storitve ponuja PSA Automobiles SA, s sedežem registriranim na 2-10 Boulevard de l'Europe 78300 Poissy, Francija ali neka druga hčerinska družba skupine Stellantis, kot je vsakokrat navedeno ("**Proizvajalec**" ali "**Mi**" ali "**Nas**").

Enota za navigacijo in zaslon na dotik sta dobavljena kot serijska ali opcijaska oprema ob izdelavi vozila, ki ga dobavi pooblaščen prodajno mesto iz mreže Proizvajalca, ki je navedeno na kupoprodajni pogodbi vozila ("**Maloprodajni trgovec**").

Strinjamo se, da vam zagotovimo dostop do Storitve pod pogojem, da sprejmete pričujoče splošne pogoje uporabe.

3. Splošni pogoji naročnine - Trajanje - Obnovev

3.1 Pogoji sklenitve naročnine

Naročnino na Storitve lahko sklene Stranka, ki je registrirani lastnik ali dolgoročni najemnik vozila znamke Proizvajalca, ki ima ustrezno tehnologijo in je opremljeno z vgrajenim navigacijskim sistemom in zaslonom na dotik ("**Vozilo**").

Storitve povezljive navigacije so potrebne za prijavo na Storitve opozarjanja.

Ker je vsebina Storitve posebej prilagojena posebnostim posamezne države, je treba naročnino na Storitve skleniti v državi, kjer ima Stranka stalno prebivališče.

3.2 Postopek sklenitve naročnine, trajanje in podaljšanje

3.2.1 V prodajnem mestu maloprodajnega trgovca, če je bil izbran ta način:

Če Stranka v prodajnem mestu maloprodajnega trgovca kupi novo vozilo, ki je opremljeno z vgrajenim navigacijskim sistemom in zaslonom na dotik iz serijske opreme ali z opcijsko naknadno vgradnjo, so Storitve, ki so v ponudbi v paketu Povezljiva navigacija, ki je v ponudbi posamično, na voljo brezplačno za obdobje 36 (šestintrideset) mesecev.

Po tem 3-letnem obdobju bodo Storitve samodejno prenehale, če komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, ne bo(do) več na voljo ali bo(do) močno preobremenjeno(a) zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev. Podatki o prenehanju bodo na voljo na spletnih mestih znamke vozila najmanj 30 dni pred iztekom Storitve.

Če niso v ponudbi v paketu in tam kjer se tržijo, lahko Stranka ob naročilu vozila sklene naročnino na Storitve opozarjanja, ki so ob plačilu dodatnega zneska opcijsko na voljo za obdobje 12 (dvanajst) mesecev.

Po tem 12-mesečnem obdobju bodo Storitve opozarjanja samodejno prenehale, če komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, ne bo(do) več na voljo ali bo(do) močno preobremenjeno(a) zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev. V primeru prenehanja bo Proizvajalec poslal stranki predhodno obvestilo najmanj 30 dni pred iztekom storitev opozarjanja, stroški pa bodo stranki povrnjeni po načelu časovne razporeditve (prorata temporis), odvisno od obdobja razpoložljivosti storitev opozarjanja.

3.2.2 Na spletnem mestu Citroën Services Store

Če stranka kupi vozilo, ki je opremljeno z vgrajenim navigacijskim sistemom in zaslonom na dotik iz serijske opreme ali z opcijsko naknadno vgradnjo, so Storitve, ki so v ponudbi v paketu Povezljiva navigacija, ki je v ponudbi posamično, na voljo brezplačno za obdobje 36 (šestintrideset) mesecev.

Ta brezplačna ponudba je na voljo za vozilo, ki še ni starejše od 36 (šestintrideset) mesecev, kar se šteje od prvega dne Proizvajalčeve garancijske dobe za novo vozilo, kot je navedeno na registracijski kartici, in izključno, če za to vozilo pred tem še ni bila naročena brezplačna ponudba.

Če vozilo še ni starejše od 36 (šestintrideset) mesecev, kar se šteje od prvega dne Proizvajalčeve garancijske dobe za novo vozilo, kot je navedeno na prometnem dovoljenju, in če je bila za to vozilo že naročena brezplačna ponudba, lahko koristite ugodnosti brezplačne ponudbe tekom preostalega obdobja.

Po tem zgoraj omenjenem 3-letnem obdobju bodo Storitve samodejno prenehale, če komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, ne bo(do) več na voljo ali bo(do) močno preobremenjeno(a) zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev. Podatki o prenehanju bodo na voljo na spletnih mestih znamke vozila najmanj 30 dni pred iztekom Storitve.

Kadar niso na voljo kot del paketa in kjer se tržijo, lahko Stranka ob plačilu dodatnega zneska sklene naročnino na Storitve opozarjanja, ki so opcijsko na voljo za obdobje 12 (dvanajstih) mesecev, razen če komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, ne bo(do) več na voljo zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev.

Po vsakem pogodbenem obdobju lahko Stranka ob plačilu dodatnega zneska podaljša naročnino na Storitve za obdobje 12 (dvanajst) mesecev, razen če komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, ne bo(do) več na voljo zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev.

Po tem 12-mesečnem obdobju bodo Storitve samodejno prenehale, če komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, ne bo(do) več na voljo ali bo(do) močno preobremenjeno(a) zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev. V primeru prenehanja bo Proizvajalec poslal Stranki predhodno obvestilo najmanj 30 dni pred iztekom Storitve, stroški pa bodo Stranki povrnjeni po načelu premosorazmernosti s časom (prorata temporis), odvisno od obdobja razpoložljivosti Storitve.

Citroën Services Store je spletno mesto, ki ga upravlja Proizvajalec in na katerem se lahko Stranka naroči na Storitve oziroma jih obnovi ali pa lahko kupi oziroma se naroči na dodatne storitve, aplikacije ali funkcije. Citroën Services Store se od časa do časa posodobi in na voljo so nove storitve, aplikacije in funkcije.

Splošni pogoji prodaje in uporabe Storitve se lahko ob prenovi spremenijo in Stranke se zaprosi, daodobrijo novo verzijo.

4. Opis Storitve

4.1 Splošne določbe

S Storitvami je možno v vozilu dostopati do Storitve, ki so opisane v odstavku 4.2 v nadaljevanju, prek zaslona na dotik, ki je vgrajen v vozilo.

Stranke se obvezujejo k upoštevanju pogojev iz Pogodbe in k uporabi Storitve izključno za osebne potrebe v skladu z veljavno zakonodajo in predpisi ter pravicami tretjih oseb. Storitve so namenjene izključno nudenju osebnih informacij Stranki. Podatkov, ki so predstavljeni v Storitvah, ne smete uporabljati v komercialne namene, niti delno.

Če Proizvajalec ugotovi, da je vaš način uporabe Storitve tako pretiran, da ovira ali bi lahko oviral Proizvajalčeve zmožnosti pri posredovanju pravočasnih in visokokakovostnih Storitve drugim naročnikom, ali če Proizvajalec ugotovi, da vaša uporaba predstavlja obremenitev ali zlorabo ali da kakorkoli drugače ni v skladu z zahtevami pričujočih splošnih pogojev uporabe, lahko Proizvajalec po lastni presoji brez predhodnega obvestila v celoti ali delno prekine ali preneha Storitve, ki vam jih zagotavlja.

Za več informacij o vsebini, pogojih in postopkih za uporabo Storitve, lahko Stranke pregledajo rubriko Pogosta vprašanja, ki je na voljo na povezavi v Prilogi 1.B.2 ali stopijo v stik s pristojno službo za stike s strankami ali oddelkom za oskrbo strank, katerih podrobnosti so navedene v odstavku 8 v nadaljevanju.

Storitve vključujejo geolokacijo vozila. Upoštevajoč dejstvo, da geolokacija vozila omeji izvajanje Storitve, jo lahko kadarkoli in

brezplačno izklopite, tako da izvedete postopke, ki so opisani v dokumentaciji vozila, ali da stopite v stik s službo za stike s strankami. Stranke so bile obveščene in se strinjajo, da v primeru motenega delovanja naprave za izmenjavo podatkov določenih Storitve ne bo mogoče zagotoviti. Stranke bodo morale napravo ponovno aktivirati, da bodo lahko dostopile do ustreznih Storitve.

Stranke se obvezujejo, da bodo vsako osebo, ki uporablja Storitve ali zaseda mesto v vozilu, obvestile, da poteka zbiranje in deljenje podatkov - zlasti podatkov o geolokaciji. Stranka je bila obveščena, da je sama odgovorna za izbris vseh podatkov, ki se nanašajo nanjo, ki jih je vnesla in shranila v sistem vozila.

4.2 Opis storitev

Stranke pridobijo pravico do uporabe spodaj opisanih Storitve za obdobje, za katerega so sklenile naročnino.

4.2.1 Povezljiva navigacija*

Povezljiva navigacija vključuje naslednje funkcije pod pogojem, da te informacije zbira TOMTOM SALES BV, nizozemska družba s stalnim sedežem na 154 De Ruiyterkade, 1011AC, Amsterdam, Nizozemska ("Izdajatelj storitve") ali katerakoli tretja oseba, ki jo imenuje ali pogodbeno pooblasti Izdajatelj storitve.

- **Prometne razmere v realnem času:** Storitve omogoča prikaz informacij o prometnih razmerah v realnem času pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve. Povzetek prometnih razmer na načrtovani poti se prikaže izključno, če se navigacijski sistem uporablja v načinu vožnje. Če je upravljanje prometa v ročnem ali polsamodejnem načinu, se lahko uporabnikom ponudijo alternativne poti v primeru, da se prometne razmere na načrtovani poti spreminjajo. V samodejnem načinu se pot ponovno samodejno izračuna v realnem času v primeru, da se prometne razmere na načrtovani poti spreminjajo.
- **Lokalna vremenska napoved*:** Ta storitev prikaže vremensko napoved med voznikovo potjo in na ciljni destinaciji, pa tudi na zemljevidu navigacijskega sistema vozila, pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve.
- **Informacije o parkiriščih*:** Ta storitev prikaže parkirišča med voznikovo potjo in na ciljni destinaciji, pa tudi na zemljevidu navigacijskega sistema vozila, pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve. Za vsako parkirišče je podana informacija o prostih parkirnih mestih in cenik* pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve.
- **Cene goriva*:** Ta storitev prikaže bencinske servise med voznikovo potjo in na ciljni destinaciji, pa tudi na zemljevidu navigacijskega sistema vozila. Lokacija polnilnih postaj in zadnja razpoložljiva cena goriva* sta prikazani zgolj v informativne namene pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve.
- **Polnilne postaje*:** Ta storitev sproti prikazuje primerne polnilne postaje v neposredni bližini in število prostih polnilnic med voznikovo potjo in na ciljni destinaciji, pa tudi na zemljevidu navigacijskega sistema vozila, pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve.
- **Spletno iskanje interesnih točk (POI):** Ta storitev poišče dotični naslov izmed različnih kategorij interesnih točk med voznikovo potjo in na ciljni destinaciji, pa tudi na zemljevidu navigacijskega sistema vozila.

Za informacije o parkiriščih, cenah goriva, polnilnih postajah in spletno iskanje interesnih točk lahko uporabniki kliknejo na interesno točko po izbiri in jo izberejo kot svojo ciljno destinacijo ali če je na voljo telefonska številka, lahko opravijo klic pod pogojem, da so pred tem svoj pametni telefon že povezali prek Bluetootha. Ali pa lahko vnesejo koordinate interesne točke v podatkovno bazo zemljevidov navigacijskega sistema vozila.

Proizvajalec ali izdajatelj storitev lahko občasno objavi posodobitve zemljevidov in programske opreme za navigacijski sistem, ki so

Stranki na voljo brezplačno po postopku, ki je opisan v povezavi, navedeni v Prilogi 1.B.2.

4.2.2 Storitve opozarjanja radarske kontrole*

Ta storitev prikazuje nevarne odseke ali območje tveganja na voznikovi poti (glejte odstavek 5.2.1 v nadaljevanju). Ko se voznik približuje nevarnemu odseku se sproži zvočno in vizualno opozorilo, ki ga opozori, naj ravna nadvse previdno in pozorno.

Storitev tudi omogoča avtomobilistom, da si nudijo medsebojno pomoč s poročanjem o nevarnosti na cesti. Glede na to, da tovrstne podatke posredujejo drugi uporabniki Storitve, vas želimo opomniti, da so ti podatki podani zgolj informativno in da Proizvajalec ne jamči za njihovo izčrpnost in točnost.

Storitev opozarjanja morda ne bo na voljo na vseh ozemljih in jurisdikcijah in prav tako lahko nekateri organi zaradi pravnih razlogov delno ali v celoti omejijo ali prepovejo uporabo Storitve na nekaterih ozemljih in jurisdikcijah. Seznam držav in jurisdikcij, v katerih je Storitev opozarjanja na voljo, si lahko ogledate v Prilogi 1.A ali pa se za več informacij obrnite na center za pomoč strankam. V izogib dvomom Storitve opozarjanja prav tako morda ne bo na voljo za nakup na nekaterih ozemljih.

4.3 Indikativni značaj informacij – Uporaba Storitve s strani Stranke

Podatki, ki so dostopni prek Storitve, so na voljo zgolj v indikativne namene in Proizvajalec ne more jamčiti za njihovo izčrpnost ali točnost v času uporabe Storitve. V primeru neskladja med informacijami, ki jih posredujejo Storitve in tistimi na terenu, morajo uporabniki upoštevati informacije na terenu, zlasti vse podrobnosti, ki so prikazane na prometnih znakih (enosmerne ulice, znaki omejitve hitrosti itd.).

Uporabniki morajo med uporabo Storitve upoštevati splošno stanje vozila in njegovo opremo, stanje cestišča in vremenske razmere. V vsakem primeru morajo uporabniki upoštevati cestnoprometni zakonik in predpise o varnosti v cestnem prometu.

Uporabniki morajo poleg tega preveriti tudi predpise o uporabi podatkov iz Storitve v državi, v kateri se nahajajo. Nekatero Storitve ali deli teh Storitve morda ne bodo na voljo na vseh ozemljih in jurisdikcijah in prav tako lahko nekateri organi zaradi pravnih razlogov delno ali v celoti omejijo ali prepovejo uporabo Storitve na nekaterih ozemljih in jurisdikcijah. Seznam držav in jurisdikcij, v katerih so specifične Storitve na voljo, si lahko ogledate v Prilogi 1.A ali pa se za več informacij obrnite na center za pomoč strankam.

4.4 Spremembe vsebine Storitve

Proizvajalec lahko predlaga spremembe Storitve. Za dostop do teh sprememb in posodobitev bo morala Stranka morda podati izrecno soglasje z novo verzijo splošnih pogojev prodaje in uporabe.

Stranke se obvesti, da se Storitve lahko spremenijo v primeru kakršne koli spremembe v predpisih ali zakonodaji, ki to zahteva.

Če želite začeti s kakršnokoli drugo zakonito uporabo, za katero menite, da ni omenjena v teh Storitvah, vas prosimo, da se predhodno posvetujete z nami in preverite, ali je takšna uporaba izrecno dovoljena, da se s tem izognete tveganju za nastanek odgovornosti zaradi potencialno prepovedane uporabe.

Mi nismo dolžni zagotavljati nobenega vzdrževanja ali podpore za Storitve, bodisi tehnične ali drugačne. Če zagotovimo kakršnokoli vzdrževanje ali podporo za Storitve, lahko tovrstno vzdrževanje, podporo ali storitve tudi kadarkoli prekinemo.

5. Dostop do Storitve in pogoji delovanja

5.1 Dostop do Storitve

5.1.1 Splošni pogoji dostopa

Do Storitve je mogoče dostopati na enega ali dveh načinov za vzpostavitev povezave, ki sta opisana v nadaljevanju. **Upoštevajte,**

da Stranka ne sme spremeniti načinov za vzpostavitev povezave, saj je to del opreme vozila.

- Vzpostavitev povezave z enoto Connect Box, če je vozilo z njo opremljeno:

V enoti Connect Box se nahaja integrirana SIM kartica in omogoča posredovanje podatkov, potrebnih za dostop do Storitve.

- Vzpostavitev povezave s Strankinim pametnim telefonom, če vozilo ni opremljeno z enoto Connect Box:

Če želi Stranka uporabiti ta način za vzpostavitev povezave, mora najprej imeti združljiv pametni telefon in paket za skupno rabo mobilnih internetnih podatkov v vrednosti najmanj 100 MB na mesec. V skladu z določbami pogodbe, ki jo je Stranka podpisala s svojim operaterjem mobilne telefonije, se lahko Stranki zaračuna dodatne pristojbine, zlasti pristojbine za gostovanje v primeru, da Stranka zapusti državo ali Evropsko unijo.

Stranka mora najprej pri svojem operaterju mobilne telefonije preveriti, ali ima združljiv pametni telefon in paket, ki omogoča uporabo podatkov pametnega telefona za potrebe aplikacij vozila. Seznam pametnih telefonov, ki so združljivi z Bluetooth povezavo, je na voljo na spletnem mestu Proizvajalca.

Pod pogojem, da izpolnjuje zgoraj omenjene pogoje, mora Stranka za aktiviranje Storitve svoj pametni telefon povezati z navigacijskim sistemom vozila prek omrežja Wi-Fi, Bluetooth povezave ali USB vtičnice.

Ob vsaki uporabi Storitve mora Stranka pred vožnjo poskrbeti, da je pametni telefon vklopljen in povezan z vozilom bodisi prek omrežja Wi-Fi, Bluetooth povezave ali USB vtičnice v načinu skupne rabe mobilnih internetnih podatkov.

Več informacij o postopku povezovanja pametnega telefona z navigacijskim sistemom lahko Stranka pridobi v navodilih za uporabo vozila.

Stranka je obveščena, da lahko pride do omejitev pri uporabi, če istočasno uporablja svoj pametni telefon za dostop do Storitve in če uporablja funkcije Apple CarPlay™ ali Android Auto™*, odvisno od programske opreme pametnega telefona, kar uporabniku omogoča, da na zaslonu na dotik vozila prikaže nekatere aplikacije svojega pametnega telefona.

5.1.2 Aktiviranje

Storitve bodo v povprečju aktivirane in na voljo v eni (1) uri po sklenitvi naročnine, vendar se lahko dejansko porabljeni čas razlikuje. Ko so Storitve dejansko na razpolago, se smatra, da so bili pogoji iz spodnjega odstavka 5.2.2 izpolnjeni.

5.2 Pogoji za delovanje Storitve

5.2.1 Ozemlje

Storitve so dostopne v državah, ki so navedene v Prilogi 1.A in na ozemlju, ki je pokrito z omrežjem mobilne telefonije. Upoštevajte, da Storitve opozarjanja morda niso na voljo za nakup na določenih ozemljih.

V skladu s sedanjo lokalno zakonodajo so v okviru Storitve zagotovljene naslednje informacije:

- V Franciji: trenutno veljavne omejitve hitrosti, nevarni odseki cest (zlasti odseki z zelo gostim prometom, črne točke prometnih nesreč, na katerih so lahko radarske kontrole hitrosti, o katerih se ne poroča), posebne nevarne točke (zlasti ovirani promet, nevarni prehodi, začasne nevarnosti), zastoji, prometne nesreče, okvare, delo na cesti).

- V Švici in Nemčiji: trenutno veljavne omejitve hitrosti, ovire, zastoji, prometne nesreče, okvare, delo na cesti.
- V ostalih državah: fiksni in premični radarji hitrosti, trenutno veljavne omejitve hitrosti, ovire, zastoji, prometne nesreče, okvare, delo na cesti.

5.2.2 Pogoji povratnih informacij

Informacije, ki so na voljo v skladu s Storitvami, se lahko posredujejo le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- motor vozila mora delovati in vozilo se mora nahajati v eni od držav, ki so navedene v Prilogi 1.A in na ozemlju, ki je pokrito z omrežjem mobilne telefonije (brez tehničnih, atmosferskih ali topografskih omejitev, ki bi ovirale omenjeno pokritost). Če motor ne deluje ali če se vozilo ne nahaja v eni od zgoraj omenjenih držav ali če je vozilo na območju, ki ni pokrito z omrežjem mobilne telefonije, se informacije pridobijo in posredujejo nazaj ob naslednjem zagonu motorja v eni od držav, ki je pokrito z omrežjem mobilne telefonije;
- uporabnik je vklopil funkcijo za izmenjavo podatkov navigacijskega sistema, saj je to potrebno za zagotavljanje Storitve. in
- če se povezavo vzpostavi prek enote Connect Box, Storitve ne morejo delovati, če je Connect Box ali sestavni deli, ki so potrebni za delovanje Storitve, poškodovani zaradi prometne nesreče, kraje ali kateregakoli drugega dogodka.
- če se povezavo vzpostavi prek pametnega telefona uporabnika, Storitve ne morejo delovati, če pogoji, določeni v pogoju 5.1, niso izpolnjeni.

6. Cene - Splošni pogoji plačila - Obračunavanje

6.1 Splošne določbe

V skladu z navedbami iz odstavka 3.1 se lahko naročnino na Storitve sklene v prodajnem mestu maloprodajnega trgovca ali v Citroën Services Store

6.2 Sklenitev naročnine v prodajnem mestu maloprodajnega trgovca

Veljavne cene (če obstajajo) so objavljene v prodajnem mestu maloprodajnega trgovca, ki Storitve distribuira v imenu Ponudnika storitev. V cene so vštetí vsi davki.

6.3 Sklenitev in obnovitev naročnine na Storitve na spletnem mestu

Cene Storitve, ki jih Stranke naročijo na spletnem mestu Citroën Services Store, so prav tako objavljene na spletnem mestu Citroën Services Store. Objavljene cene so v evrih (EUR) in vsebujejo DDV. Stranka lahko Storitve plača s plačilnimi sredstvi, ki so na voljo v Citroën Services Store.

7. Sklenitev in obnovitev Storitve na spletnem mestu

Ko Stranka sklene ali podaljša naročnino na Storitve v Citroën Services Store, se Pogodba sestavi, kot je navedeno v nadaljevanju:

- po zaključku postopka naročila v Citroën Services Store, se Stranka Proizvajalcu zaveže, da bo z njim sklenila Pogodbo.
- Proizvajalec takoj potrdi prejem naročila s tem, da Stranki pošlje e-sporočilo. Stranki se naročilo pošlje zgolj kot obvestilo o prejemu njene ponudbe in še ne tvori pogodbe, to pomeni, da se ne šteje kot sprejetje Strankine ponudbe.
- Pogodba ne začne veljati, dokler Proizvajalec ne potrdi, da je sprejel naročilo v roku sedmih (7) dni po Strankinem naročilu bodisi po e-pošti bodisi z aktiviranjem dotične Storitve v vozilu. Proizvajalec bo Stranko brez odlašanja obvestil, če Proizvajalec ne bi sprejel naročila.

8. Center za stik s strankami

Stranke lahko za kakršnokoli poizvedbo po informacijah ali pritožbo v zvezi s Storitvami stopijo v stik z ustrežno službo za stike s strankami, kot je navedeno v Prilogi 1.B.3.

Proizvajalec si bo prizadeval odgovoriti na pritožbe strank v razumnem časovnem obdobju in bo uporabil prizadevanja za iskanje zadovoljive rešitve.

Če bomo morali z vami stopiti v stik, da bi preverili, ali Proizvajalec ravna v skladu s splošnimi pogoji te Pogodbe; ali v povezavi z zagotavljanjem kakršnekoli izboljšave ali dodatne Storitve poleg tistih, ki so opisane v pričujoči vsebini, ali da bi od vas dobili dodatne informacije o uporabi Storitve, bomo uporabili kontaktne podatke, ki ste nam jih posredovali, vključno z elektronsko pošto.

9. Preklic

9.1 Odstop od Storitve

9.1.1 Odstop od Storitve, ki so bile naročene v Citroën Services Store

Stranke, ki so potrošniki, imajo pravico odstopiti od Pogodbe v 14 (štirinajstih) dneh brez navedbe razloga. Rok za odstop poteče po 14 (štirinajstih) dneh od dneva sklenitve Pogodbe, kot je opisano v odstavku 7 zgoraj. Za uveljavljanje pravice do odstopa mora Stranka o svoji odločitvi za odstop od Pogodbe obvestiti Proizvajalca (glej podrobnosti v odstavku 8 zgoraj) z jasno izjavo (npr. pismo, poslano po navadni pošti ali e-pošti). Stranka lahko uporabi obrazec za odstop iz Priloge 3, vendar ji tega obrazca ni treba obvezno uporabiti. Da bi uspela ujeti rok za odstop, mora Stranka svojo komunikacijsko sporočilo v zvezi z uveljavljanjem pravice do odstopa oddati pred iztekom roka za odstop.

Če Stranka odstopi od Pogodbe, bo Proizvajalec Stranki povrnil vsa plačila, ki jih je prejel od Stranke (če obstajajo) za prenehane Storitve. Proizvajalec bo stroške povrnil brez nepotrebne odlašanja in najpozneje v 14 (štirinajstih) dneh od dneva, ko je bil Proizvajalec obveščen o Strankini odločitvi o odstopu od Pogodbe. Proizvajalec bo stroške povrnil z enakim plačilnim sredstvom, kot ga je Stranka uporabila pri začetni transakciji, razen če je Stranka podala izrecno soglasje o drugem načinu; v vsakem primeru Stranka ne bo utrpela nobenih pristojbin zaradi povračila stroškov.

9.1.2 Razrez vozila ali izplačilo odškodnine Stranki s strani njene zavarovalnice po kraji vozila

Storitve se zaključijo v naslednjih primerih: razrez vozila ali izplačilo odškodnine Stranki s strani njene zavarovalnice po kraji vozila.

Stranka mora o tem obvestiti Proizvajalca na naslov, ki je naveden v zgornjem odstavku 8.

Stranke morajo Proizvajalcu na zgornji naslov poslati tudi vsa potrebna dokazila (kopijo potrdila o razrezu ali o odškodnini zavarovalnice).

9.1.3 Odstop na pobudo Proizvajalca

V primeru, da Stranka ne poravnava stroškov za Storitve ob zapadlosti plačila ali v primeru kršitve Pogodbe s strani Stranke (vključno z uporabo Storitve za druge namene kot za običajno zasebno rabo ali z uporabo Storitve v nasprotju z veljavnimi zakoni in predpisi), ima Proizvajalec možnost, da:

- v celoti ali delno prekine Storitve s takojšnjim učinkom,
- v celoti ali delno preneha Storitve, če Stranka ne odpravi kršitve v desetih (10) dneh po tem, ko Proizvajalec pošlje Stranki pisno obvestilo o izpolnjevanju obveznosti iz Pogodbe.

9.1.4 Naša pravica do prekinitve Storitve

V obsegu, ki ga dovoljuje veljavno pravo in razen če je to prepovedano z zakonom, si pridržujemo pravico, da prekinemo vašo udeležbo ali dostop do Storitve, v celoti ali delno, če ste kršili to Pogodbo. To Pogodbo lahko na primer takoj prekinemo, če: (i) kršite katero koli obveznost te Pogodbe, (ii) katerakoli oseba ali stranka, ki deluje z vami, prek vas, za vas ali v skladu z vami, sprejme

kakršnekoli ukrepe, ki niso v skladu s to Pogodbo, (iii) sodelujete pri, spodbujate ali se udeležujete kakršnegakoli nezakonitega, prevarantskega ali goljufivega ravnanja v kakršnikoli povezavi s to pogodbo ali katerokoli Storitvijo.

10. Nepravilno delovanje Storitve

Če Stranka naleti na kakršnokoli nepravilnost Storitve:

- se mora prepričati, da gre dejansko za nepravilnost in ne za napako uporabnika, s tem da preveri vsebino v navodilih za uporabo vozila in/ali pregleda pogosta vprašanja na spletnem mestu Proizvajalca;
- v drugih primerih mora stopiti v stik s službo za stike s strankami Proizvajalca, kot je navedeno v Prilogi 1.B.3.

11. Višja sila

Nobene od pogodbenic se ne bo smatralo, da krši določila iz te Pogodbe ali da je odgovorna za zamudo pri izpolnjevanju ali neizpolnjevanju katerekoli od njenih obveznosti, če je tovrstna zamuda ali neizpolnjevanje obveznosti nastala zaradi višje sile.

Ne glede na to, ali se po zakonu štejejo za dogodke višje sile ali ne, je dogovorjeno, da se naslednji dogodki v vsakem primeru štejejo za dogodke višje sile:

- ukaz javnega organa, ki nalaga popolno ali delno prekinitev Storitve operaterja mobilne telefonije, ki se uporablja za Storitve; ali
- delno ali popolno nepravilno delovanje, ki nastane zaradi motenj ali prekinitev v komunikacijskih sredstvih, ki jih zagotavljajo telekomunikacijski operaterji, ki se uporabljajo za Storitve; ali
- kolektivni konflikti v proizvodnji pri Proizvajalcu ali njegovih dobaviteljih in pri Ponudniku storitev.

12. Omejitve - Dolžnosti

12.1 – Omejitve Storitve

Ne glede na določbe iz člena 3 (Sklenitev naročnine - Trajanje) je lahko delovanje Storitve moteno, če je(so) komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, preobremenjeno(a) zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev.

Dejanska pokritost omrežij mobilne telefonije, topografija lokacije in okoljski pogoji lahko na določenih mestih in v določenem času privedejo do omejitev delovanja Storitve izven vsakršnega nadzora Proizvajalca.

Čeprav se Proizvajalec razumno trudi zagotoviti razpoložljivost Storitve, Proizvajalec ne zagotavlja, da bodo Storitve zagotovljene brez prekinitve ali da bodo delovale brez napak.

Proizvajalec ne zagotavlja, da so informacije, prejete prek Storitve, točne oziroma netočne.

12.2 Odgovornost

12.2.1 Stranke, ki niso gospodarski subjekti

Če je Stranka potrošnik (fizična oseba), se mora upoštevati naslednje klavzule:

Stranke same odgovarjajo za uporabo Storitve in s tem dejstvom izključno same prevzemajo odgovornost za kakršno koli kršitev pravic tretjih oseb, ki vključujejo, vendar niso omejeni na kršitve svoboščin posameznika in pravice do zasebnosti, ki bi lahko nastale zaradi uporabe Storitve s strani Stranke ali uporabnikov vozila.

Proizvajalec nikakor ne odgovarja za Strankino uporabo Storitve na način, ki je v nasprotju z zakonodajo države, v kateri se uporablja, oziroma za nepravilno ali neupravičeno uporabo Storitve s strani Stranke ali katerekoli tretje osebe.

Proizvajalec prav tako v nobenem primeru ne nosi odgovornosti za prekinitve delovanja komunikacijskih omrežij, ki omogočajo dostop do Storitve, delno ali popolno nedosegljivost Storitve zaradi telekomunikacijskega operaterja ali težav, ki so povezane z varnostjo prenosa zaradi telekomunikacijskega operaterja.

Če Proizvajalec ne izpolnjuje teh pogojev, je Proizvajalec odgovoren za izgubo ali škodo, ki jo je utrpela Stranka, kar je predvidoma posledica njegove kršitve Pogodbe ali malomarnosti Proizvajalca, vendar Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za izgubo ali škodo, ki je ni moč predvideti. Izgubo ali škodo je moč predvideti, če je nastala kot očitna posledica kršitve Proizvajalca ali če sta jih Stranka in Proizvajalec predvidela v času, ko sta sklenila to Pogodbo. Zato ne bomo nase prevzemali vaše odgovornosti zaradi kakršnekoli izgube dobička, izgube posla, prekinitve poslovanja, posledične škode, neposredne škode ali izgube poslovne priložnosti.

Proizvajalec dobavlja Storitve izključno za domačo in zasebno uporabo. Stranka soglaša, da Storitve ne bo uporabljala za komercialne, poslovne ali prodajne namene, Proizvajalec pa ne bo imel nobene odgovornosti do Stranke v primeru izgube dobička, izgube poslovanja, prekinitve poslovanja ali izgube poslovne priložnosti. Zato je namenjena izključno za podajo splošnih smernic in v informativne namene in ne za uradno vodenje evidenc ali beleženje podatkov, ker vedno obstaja nevarnost izgube ali uničenja podatkov, Proizvajalec pa ne daje nobenega zagotovila, da bodo kakršnikoli podatki, ki jih boste vnesli v Storitve, ves čas na razpolago.

12.2.2. Poslovne stranke

Če Stranka ne kupuje Storitve kot potrošnik (fizična stranka), se mora upoštevati naslednje klavzule:

Če je Stranka fizična stranka oseba Proizvajalec ne prevzema do Stranke odgovornosti iz pogodbe, delikta (tudi brez omejitve malomarnosti) in/ali kršitve zakonskih dajatev za kakršnokoli izgubo ali škodo, ki bi jo lahko Stranka utrpela zaradi kakršnegakoli dejanja, izključitve, zanemarjanja ali neizpolnitve obveznosti (vključno z malomarnostjo) pri izvajanju Pogodbe s strani Proizvajalca ali njegovih zastopnikov, za vsoto, ki je višja od skupnega zneska, ki ga je Stranka plačala za Storitve.

Proizvajalec ne more biti pogodbeno zavezan kupcu v primeru delikta (vključno brez omejene malomarnosti) in/ali kršitve zakonske dajatve za vsako izgubo dobička, poslovanja, dobrega imena, ugleda, prihodkov ali poslovne priložnosti, bodisi neposredne ali posredne bodisi za katero koli drugo posredno ali posledično (vključno z gospodarsko) izgubo katere koli vrste, ki bi jo stranka lahko utrpela zaradi kakršnegakoli dejanja, izključitve, zanemarjanja ali neizpolnitve obveznosti (vključno z malomarnostjo) pri izvajanju Pogodbe s strani Proizvajalca ali njegovih zastopnikov.

Noben del vsebine pričujočih splošnih pogojev prodaje ne more:

- izključiti neizključljive odgovornosti ene ali druge pogodbene stranke za smrt ali telesne poškodbe, ki bi jih povzročila njena malomarnost ali malomarnost njenih zaposlenih ali zastopnikov; ali
- izključiti odgovornosti za goljufivo lažno predstavljanje.

Za vsa sklicevanja na statut ali zakonsko določbo se šteje, da vključujejo sklicevanja na vse statute ali zakonske določbe, ki jo spreminjajo, razširijo, konsolidirajo ali nadomeščajo in vključujejo vse ukaze, predpise in kodekse ravnanja, instrumente ali drugo podrejeno zakonodajo, ki je bila sprejeta na njeni podlagi ali in vsakršne z njo povezane pogoje.

13. Osební podatki

Zbiranje in obdelavo osebnih podatkov Strank, ki so zasebni uporabniki, urejajo pogoji iz Izjave o varstvu osebnih podatkov iz Priloge 2.

Vsaka Stranka, ki je delodajalec in svojim zaposlenim zagotavlja vozila, opremljena s Storitvami, mora zagotoviti, da bodo njeni

zaposleni ravnali v skladu s pravicami in obveznostmi uporabnikov Storitev. Posledično se zavezuje, da bo:

- svoje zaposlene, ki uporabljajo Storitve, individualno obvestila o vsebini teh splošnih pogojev;
- svoje zaposlene, ki uporabljajo Storitve, individualno obvestila o obstoju postopkov, v katere so zajeti njihovi osebni podatki, o natančnem namenu in značilnostih Storitev, o prejemnikih shranjenih podatkov in o njihovi pravici do dostopa, ugovora in popravka teh podatkov v skladu z veljavnimi predpisi;
- upoštevala veljavne predpise v zvezi z geolokacijo zaposlenih in splošneje glede obdelave osebnih podatkov svojih zaposlenih v skladu z zakonom.

Vsaka Stranka, ki je lastnik, manager ali uporabnik voznega parka vozil, ki so opremljena s Storitvami, mora zagotoviti, da bodo njene stranke ravnale v skladu s pravicami in obveznostmi uporabnikov Storitev. Posledično se zavezuje, da bo:

- voznike voznega parka obvestila, da so Storitve na razpolago in v skladu z vašimi politikami za vozne parke podjetij pridobila toliko privolitev, kot je pravno potrebno, da lahko dotični voznik vozi v skladu z lokalno zakonodajo;
- svoje stranke, ki uporabljajo Storitve, individualno obvestila o vsebini teh splošnih pogojev;
- svoje stranke, ki uporabljajo Storitve, individualno obvestila o obstoju postopkov, v katere so zajeti njihovi osebni podatki, o natančnem namenu in značilnostih Storitev, o prejemnikih shranjenih podatkov in o njihovi pravici do dostopa, ugovora in popravka teh podatkov v skladu z veljavnimi predpisi;
- upoštevala veljavne predpise v zvezi z geolokacijo strank in splošneje glede obdelave osebnih podatkov svojih strank v skladu z zakonom.

14. Prenos pogodbe

14.1 V primeru prodaje vozila lahko Stranka prenese Pogodbo na kupca, tretjo osebo proti plačilu ali neodplačno, Storitve pa se nato prenesejo za preostanek obdobja, navedenega v odstavku 3.2. Kot pogoj za nadaljevanje storitev se Stranka strinja, da bo kupca vozila obvestila, da je vozilo opremljeno z navigacijskim sistemom, med drugim z zmogljivostjo geolokacije vozila, veljavnim načinom za vzpostavitev povezave in splošneje s pogoji za uporabo Storitev in zagotavljanjem pripadajočih dokumentov kupcu.

V primeru, da je bila geolokacija v vozilu na zahtevo Stranke izklopljena, mora Stranka obvestiti kupca vozila o dejanskem stanju konfiguracije Storitev in o postopku, ki ga mora upoštevati eden izmed članov pooblaščenega mreže Proizvajalca, da bi po potrebi spremenil konfiguracijo teh Storitev.

14.2 To Pogodbo lahko prenesemo na nekoga drugega. Mi lahko prenesemo naše pravice in obveznosti iz te Pogodbe na neko drugo organizacijo (vendar to ne bo vplivalo na vaše pravice ali obveznosti do vas). Vedno vas bomo vnaprej obvestili o prenosu, če bi se zgodil (ali s splošnim obvestilom na našem spletnem mestu ali prek e-pošte). Če se ne strinjate s predlaganim prenosom, lahko zaradi prekinitve Pogodbe kadarkoli še pred prenosom stopite v stik z nami v pisni obliki (za podrobnosti preglejte zgornji odstavek 8).

15. Intelektualna lastnina

Proizvajalec in njegovi dobavitelji so edini lastniki pravic celotne intelektualne lastnine in industrijske lastnine, povezane s Storitvami. Zavedati se morate, da so številni elementi Storitev zaščiteni z zakoni o avtorskih pravicah - zakoni o blagovnih znamkah – ter zakoni o patentnih in uporabniških modelih.

Proizvajalec in njegovi dobavitelji Stranki izdajo licenco za uporabo Storitev. Licenca se podeli za celotno obdobje naročnine na Storitve.

Na ta način zaščiteni elementi so v lasti Proizvajalca, njegovih podružnic in/ali tretjih oseb, ki so jim dala pooblastilo za njihovo uporabo. Iz tega naslova je razen običajne rabe prepovedana vsaka druga oblika uporabe, kot jo določajo splošni pogoji uporabe (in

kakršnakoli uporaba ali dejavnosti, ki jih določa zakon): na primer razmnoževanje, predstavitev, prilagoditev, predelava, sprememba, vključitev, prevod ali trženje Storitev v celoti ali delno, na kakršenkoli način, v kakršnikoli obliki in na kakršnikoli podlagi je prepovedano.

16. Posodobitve

Vsaka posodobitev ali sprememba Storitev bo izvedena v skladu z naslednjimi pravili:

16.1. Občasno lahko izdamo posodobitve za Storitve. Take posodobitve lahko vsebujejo izboljšave za funkcije, delovanje, združljivost, zanesljivost ali varnost.

16.2. Prav tako lahko spremenimo Storitve in našo politiko zasebnosti, ki se nanaša na Storitve, ter vas predhodno obvestimo o posodobljenih pogojih. Takšne spremembe se lahko opravijo iz raznih razlogov, med katerimi so lahko: spremembe značilnosti ali funkcij Storitev; skladnost z zakonodajo; ali spremembe v našem poslovnem modelu. Če ne želite sprejeti posodobljenih pogojev, potem boste imeli v tistem trenutku možnost prenehati z uporabo Storitev in prekiniti Pogodbo z nami, o čemer nas morate obvestiti v pisni obliki (za podrobnosti preglejte zgornji odstavek 8).

V takih primerih lahko to Pogodbo spremenimo, o čemer vas obvestimo ali vas prosimo, da preberete in sprejmete novo verzijo te Pogodbe. Obvestimo vas lahko tako, da v Citroën Services Store objavimo novo verzijo Pogodbe. Če se ne strinjate z nobeno spremembo, potem ne smete uporabljati Storitev. Če boste po našem obvestilu še naprej dostopali ali uporabljali katerokoli vsebino Storitev, pomeni, da se strinjate s spremembami Pogodbe.

17. Dodatni pomembni pogoji

17.1 **Razdelitev** Če je katerikoli pogoj ali določba iz te Pogodbe ali kateregakoli dokumenta, ki je vanjo vključen s sklicevanjem, po mnenju pristojnega sodišča v nasprotju z zakonom, se ta pogoj izloči iz te Pogodbe, kar pa nima vpliva na preostale določbe te Pogodbe ali veljavnosti tovrstne določbe za osebe ali v okoliščinah, ki niso tiste, v katerih ali za katere je neveljavna ali neizvršljiva. Vsaka določba te Pogodbe je veljavna in izvršljiva v obsegu, ki ga dovoljuje zakon, in razen če je zakon ne prepoveduje.

17.2 **Opustitev** Nobenega pogoja iz te Pogodbe ni mogoče opustiti in nobena kršitev ni dopustna, razen če je tovrstna opustitev ali tovrstno soglasje podano v pisni obliki in s podpisom pogodbenice, za katero se trdi, da ga je opustila ali z njim soglašala. Nobeno soglasje katerekoli pogodbene stranke ali opustitev uveljavljanja izrecne ali implicitne kršitve s strani druge ne predstavlja soglasja, opustitve ali opravičila za kakršnokoli drugačno ali kasnejšo kršitev.

17.3 **Sklicevanja - Naslovi - Primeri** Naslovi členov in odsekov v tej Pogodbi so namenjeni zgolj sklicevanju in se ne bodo upoštevali v razlagi te Pogodbe. Primeri, navedeni v tej Pogodbi, pred katerimi lahko stoji "vključno", "na primer", "kot" ali podobni izrazi, so zgolj za ilustrativne namene in niso omejujoči.

17.4. Nihče drug nima nobenih pravic po tej Pogodbi. Ta Pogodba je sklenjena med vami in nami. Nobena druga oseba nima nikakršnih pravic pri uveljavljanju nobenega od svojih pogojev.

17.5. Tudi če odložimo uveljavljanje te Pogodbe, jo lahko še vedno uveljavljamo pozneje. Če ne bomo takoj vztrajali, da storite vse, kar morate storiti pod temi pogoji, ali če bomo z zamudo ukrepali zoper vas, ker kršite pričujočo Pogodbo, to ne bo pomenilo, da tega ne boste morali storiti in to ne bo preprečilo, da bi kasneje ukrepali zoper vas.

18. Veljavno pravo

Pričujoči splošni pogoji prodaje ter vsi spori ali zahtevki, ki izhajajo iz ali v zvezi z njimi ali njihovim predmetom ali obliko:

- a) če je Stranka potrošnik (fizična oseba), se urejajo in uporabljajo v skladu z zakoni države prebivališča Stranke,
- b) če Stranka naročnine na Storitve ni sklenila kot potrošnik:

- če je ponudnik storitev PSA Automobiles, se urejajo in uporabljajo v skladu s francosko zakonodajo;
- če je ponudnik storitev hčerinska družba skupine Stellantis, ki je vozilo prodala v obravnavani državi, se urejajo in uporabljajo v skladu s francosko zakonodajo za vozila Citroen.

19. Reševanje sporov

19.1 V primeru kakršnega koli spora ali zahtevka (vključno z nepogodbenimi spori ali zahtevki), ki izhajajo iz ali v zvezi s to Pogodbo ali predmetom pogodbe ali obliko, se pogodbenici strinjata, da bosta prednostno uporabili alternativna sredstva za reševanje sporov, kot je mediacija.

Vsaka pogodbenica bo drugi poslala pisno obvestilo o sporu, Proizvajalec Stranki po e-pošti in Stranka z uporabo sredstev, ki so navedena v zgornjem odstavku 8, v katerem navede naravo in vse podatke o tem sporu ali zahtevku. Proizvajalec in Stranka nato poskusita v dobri veri razrešiti spor.

Nobena pogodbenica stranka ne sme sprožiti nobenega sodnega postopka v zvezi s celotno ali delno vsebino prej omenjenega spora ali zahtevka, dokler ne preteče štirinajst (14) dni po vročitvi obvestila

o sporu, pod pogojem, da pravica do vložitve tožbe ni ogrožena zaradi zamude.

19.2 Če se spora ali zahtevka ne razreši v roku štirinajst (14) dni po vročitvi obvestila o sporu ali v nadaljnjem obdobju, za katerega se pogodbenici pisno dogovorita, lahko katerakoli stranka sproži sodni postopek na naslednji način:

(a) Če Stranka ne sklene naročnine na Storitve kot potrošnik (fizična oseba), se strinja, da so za reševanje spora ali zahtevka (vključno z nepogodbenimi spori ali zahtevki), ki izhajajo iz ali v zvezi s to Pogodbo ali predmetom pogodbe ali obliko, izključno pristojna Franciji.

(b) Če je Stranka potrošnik (fizična oseba), se strinja, da so za reševanje spora ali zahtevka (vključno z nepogodbenimi spori ali zahtevki), ki izhajajo iz ali v zvezi s to Pogodbo ali predmetom pogodbe ali obliko, izključno pristojna sodišča države, v kateri se nahajate.

19.3 Poleg tega se lahko spore predloži v spletno reševanje na platformi Evropske komisije za spletno reševanje sporov na spletnem mestu <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

PRILOGA 1.A: OBMOČJE

V spodnji razpredelnici je prikazana geografska pokritost Storitvev, ki jo zagotavlja Izdajatelj Storitvev za stranke, ki so sklenile naročnine nanjo v državi stalnega prebivališča. Velja pri potovanju znotraj in zunaj te države prebivališča.

Države, vključene v geografsko pokritost	Prometne razmere	Spletno iskanje interesnih točk	Vremenske razmere	Cene goriva	Informacije o parkiriščih	Opozorila za varnost na cesti	Polinne postaje
Andora	X	X	X	X	X	X	
Avstrija	X	X	X	X	X	X	X
Belgija	X	X	X	X	X	X	X
Bolgarija	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Hrvaška	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Češka	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Danska	X	X	X	X	X	X	X
Estonija	X	X	X		X	X	X (Static)
Finska	X	X	X	X	X	X	X
Francija	X	X	X	X	X	X	X
Nemčija	X	X	X	X	X		X
Gibraltar	X	X	X			X	
Grčija	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Madžarska	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Irska	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Islandija	X	X	X		X		X (Static)
Italija	X	X	X	X	X	X	X
Lihtenštajn	X	X	X	X			
Litva	X	X	X		X	X	X (Static)
Luksemburg	X	X	X	X	X	X	X
Latvija	X	X	X		X	X	X (Static)
Monako	X	X	X	X	X	X	
Makedonija		X	X		X		X (Static)
Malta	X	X	X		X	X	X (Static)
Nizozemska	X	X	X	X	X	X	X
Norveška	X	X	X	X	X	X	X
Poljska	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Portugalska	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Romunija	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Rusija	X	X	X	X	X	X	X (Static)
San Marino	X	X	X	X		X	
Slovenija	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Slovaška	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Španija	X	X	X	X	X	X	X (Static)
Švedska	X	X	X	X	X	X	X
Švica	X	X	X	X	X		X
Turčija	X	X	X	X	X		X (Static)
Ukrajina	X	X	X		X	X	X (Static)
VB	X	X	X	X	X	X	X
Vatikan	X	X	X			X	

PRILOGA 1.B: PODROBNOSTI ZNAMKE**1.B.1 STORITVE**

Imena Storitv v Sloveniji so določena na naslednji način:

	Povezljiva navigacija/Storitve povezljive navigacije	Storitve opozarjanja (opcija)	Povezljiva navigacija s serijskimi Storitvami opozarjanja
Citroën	Real Time Traffic by TomTom Services	Speedcam by TomTom Services	Connected Navigation Pack

1.B.2 PODROBNOSTI ZA CITROËN SERVICES STORES IN SPLETNO MESTO

Povezave do lokalnih knjižnic podatkov Citroën Services Store in posebnih spletnih mest v Sloveniji so določene na naslednji način:

	Citroën Services Store	Povezava spletnega mesta do rubrike s pogostimi vprašanji (odstavek 4.1)	Povezava spletnega mesta do posodobitve zemljevidov (odstavek 4.2.1)
Citroën	https://services-store.citroen.si .	https://www.citroen.si/svet-citroen/citroen-inspired-by-you/pogosta-vprasanja.html	https://www.citroen.si/vzdrzevanje-in-nadomestni-deli/zanima-me/kartografija.html ali če ni na voljo na spletnem mestu v državi je le ta na voljo prek mobilne aplikacije MyCitroën.

1.B.3 KONTAKTNI PODATKI SLUŽBE ZA STIKE S STRANKAMI

Kontaktne podatke v Sloveniji za zgornji odstavek 8 so naslednji:

	Kontaktne podatke
Citroën	<ul style="list-style-type: none"> - po telefonu 080 30 15. Brezplačni telefonski klic s stacionarne telefonske številke od ponedeljka do petka od 08:00 do 18:00 med katerim je potrebno navesti, da se klic nanaša na Storitve Citroën Services Store; - preko spletnega obrazca: https://citroen.frey.webformsi.integsoft.cz/ask

PRILOGA 2: IZJAVA O VARSTVU OSEBNIH PODATKOV

Vaši osebni podatki bodo obdelani zaradi zagotavljanja povezljive navigacije s strani nas, PSA Automobiles S.A., družba registrirana v Franciji z registriranim sedežem na 2-10 boulevard de l'Europe 78300, Poissy, France kot upravljavec.

Obdelava podatkov temelji na členu 6 (1) 1 b) Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR) in na soglasju v skladu s členom 6 (1) 1 a) GDPR v primeru, da ste podali podatke za geolokacijo. Obdelava osebnih podatkov se izvaja z namenom zagotavljanja in posredovanja Storitve, kot je to opredeljeno v splošnih pogojih iz oddelka 1.

Kot Upravljavec bomo vaše osebne podatke obdelovali na naslednji način:

Podatki (obvezni podatki so označeni z *)	Namen(i)
1. Identifikacijska številka vozila (VIN)*, začetek in konec storitve (trajanje)	Aktiviranje
2. Ime*, priimek*, ulica*, številka*, poštna številka*, mesto/kraj*, začetek in konec storitve (trajanje)	Izdaja računov
3. UIN (enotna identifikacijska številka povezana z zaslonom na dotik)*, geolokacija vozila*	Zagotavljanje Storitve, kot je povezljiva navigacija, vključno z npr. prometnimi razmerami na spletu, vremenom, informacijami o parkirišču, cenami goriva, spletnimi interesnimi točkami.

Zgoraj navedeni podatkovni elementi, ki so označeni z zvezdico (*), so obvezni in pogodbeno zavezujoči. Zato ste dolžni te podatke posredovati. V primeru, da nam ne predložite teh podatkov, mi ne moremo zagotavljati Storitve.

Zgoraj navedene podatke iz oddelkov 1 in 2 pridobimo iz ustrezne Citroën Services Store in/ali ustrezne podatkovne baze strank MyCitroën, ki je v lasti PSA Automobiles S.A., 2-10 boulevard de l'Europe 78300, Poissy, France da bi vam zagotovili Storitev, potem ko sklenete naročnino za ustrezno aplikacijo MyCitroën in/ali ustrezno Citroën Services Store.

Zgoraj navedeni podatki iz oddelkov 1 in 2 bodo hranjeni še 10 let po prenehanju Storitve. Zgoraj navedeni podatki v oddelku 3 bodo hranjeni 24 ur.

Geolokacija za povezljivo navigacijo

Upoštevač dejstvo, da geolokacija omeji izvajanje Storitve, jo lahko kadarkoli in brezplačno izklopite v meniju za nastavitve sistema. Storitve lahko kadarkoli znova aktivirate.

Zavezujete se, da boste na svojo izključno odgovornost obvestili vse, ki uporabljajo vozilo ali potujejo kot potnik v vozilu, o zbiranju in razkritju podatkov geolokacije.

Sami ste odgovorni za izbris vseh podatkov, ki so povezani z vami, ki ste jih vnesli in shranili v sistem vozila.

Prejemniki

Vaše osebne podatke lahko razkrijemo naslednjim prejemnikom v spodaj navedene namene:

Podatki	Namen(i)	Prejemnik(i)
UIN, geolokacija vozila	Registracija Storitve in zagotavljanje Storitve	TOMTOM SALES BV, nizozemska družba s stalnim sedežem na 154 De Ruyterkade, 1011AC, Amsterdam, Netherlands
Ime, priimek, ulica, številka, poštna številka, mesto/kraj, začetek in konec storitve (trajanje)	Izdaja računov	HiPay SAS, 94 rue de Villiers, 92300 Levallois-Perret, France
Ime, priimek, ulica, številka, poštna številka, mesto/kraj, začetek in konec storitve (trajanje)	Upravljanje Storitve	Dotična znamka kot ponudnik storitev za stike s strankami: Automobiles Peugeot, Automobiles Citroën at 2-10 boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, France.

Vaše pravice

Kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, imate pravico do dostopa, pravico do popravka, pravico do izbrisa (pravico do pozabe), pravico do omejitve obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov, pravico do ugovora glede obdelave osebnih podatkov, ki se nanašajo na vas in na podlagi člena 6 (1) e) ali f) uredbe GDPR ali kadar se osebni podatki obdelujejo za namene neposrednega trženja v skladu z veljavno zakonodajo.

Upoštevajte, da so vaše zgoraj omenjene pravice zakonsko omejene in smo jih dolžni izpolniti izključno pod določenimi pogoji.

Če želite uveljaviti svoje zgoraj omenjene pravice, nam pišite na naslov privacyrights@mpsa.com.

Vaše osebne podatke lahko kot odgovorni upravljavec kadar koli posodobimo (npr. sprememba vašega naslova).

Če želite uveljaviti svojo pravico do vložitve pritožbe (77. člen uredbe GDPR), prosimo, stopite v stik s francosko državno komisijo za informatiko in svoboščine: Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL), 3 Place de Fontenoy, TSA 80715, 75334 Paris cedex 07, France (www.cnil.fr) ali se obrnite na nadzorni organ.

Stik z nami

PSA Automobiles SA, 2-10 Boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, France, imena članov vodstvenega kadra so vam na voljo na naslednji povezavi: <https://www.groupe-psa.com/en/automotive-group/governance>. Za podrobne poizvedbe se lahko obrnete na ustrezno službo za stike s strankami, kot je navedeno v Prilogi 1.B.3.

Stik s pooblaščenim osebo za varstvo osebnih podatkov:

PSA Automobiles SA, Data Protection Officer, Case Courrier YT238, 2-10 Boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, France

PRILOGA 3: ODSTOPNA IZJAVA ZA SPLETNE POGODBE O STORITVAH

za: Služba za stike s strankami Citroën

Obveščam vas, da odstopam od Pogodbe o dobavi naslednje storitve (ustrezno izbršite):

- Storitve povezljive navigacije
- Povezljiva navigacija in Storitve opozarjanja (skupaj), če so v ponudbi v paketu
- Storitve opozarjanja, če so na voljo kot opcija

Naročeno dne:

Ime stranke:

Naslov stranke:

VIN številka (*):

Podpis potrošnika (samo, če se ta obrazec izpolni na papirju)

Datum

Podatki, označeni z zvezdico (*), niso obvezni.

Izjavo nam lahko posredujete na našo Službo za stike s strankami preko spletnega obrazca:
<https://citroen.frey.webformsi.integsoft.cz/ask>